



CHAPITRE 88

Loi modifiant la Loi des techniciens
dentaires

[Sanctionnée le 27 avril 1961]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R., c.
268A, a. 7,
am.

1. L'article 7 de la Loi des techniciens dentaires (Statuts refondus, 1941, chapitre 268A, édicté par l'article 1 de la loi 8 George VI, chapitre 43) est modifié en remplaçant, à la troisième ligne du paragraphe c, le mot "cinquante" par le mot "cent".

Id., a. 9,
rempl.

2. L'article 9 de ladite loi est remplacé par le suivant:

Contri-
bution an-
nuelle.

"9. L'association peut imposer une contribution annuelle n'excédant pas cent dollars à chaque technicien dentaire et remettre sur tel paiement un certificat d'inscription signé par deux membres du conseil. A défaut de paiement, le conseil peut suspendre le membre en défaut jusqu'à l'acquittement de la contribution."

S.R., c.
268A, a.
10, am.

3. L'article 10 de ladite loi est modifié en remplaçant le premier alinéa par les suivants:

Adminis-
tration.

"10. Les affaires de l'association sont administrées par un conseil composé de neuf de ses membres, parmi lesquels sont choisis un président, un vice-président et un secrétaire-trésorier.

CHAPTER 88

An Act to amend the Dental Technicians
Act

[Assented to 27th April 1961]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 7 of the Dental Technicians Act (Revised Statutes, 1941, chapter 268A, enacted by section 1 of the act 8 George VI, chapter 43) is amended by replacing the word "fifty" in the third line of paragraph c by the words "one hundred".

2. Section 9 of the said act is replaced by the following:

"9. The Association may impose an annual contribution not exceeding one hundred dollars upon each dental technician and, upon payment thereof, deliver a registration certificate signed by two members of the council. Failing payment, the council may suspend the defaulting member until the contribution is paid."

3. Section 10 of the said act is amended by replacing the first paragraph by the following:

"10. The business of the Association shall be administered by a council composed of nine of its members, from amongst whom a president, a vice-president and a secretary-treasurer shall be chosen.

Durée
d'office.

Tous les membres de ce conseil, sauf le secrétaire-trésorier, sont élus pour quatre années, toute vacance étant remplie par le conseil pour le reste du terme du membre à remplacer.

Secré-
taire-tré-
sorier.

Le secrétaire-trésorier est choisi par le conseil parmi les membres de l'association et les conditions de durée et de rémunération de son engagement sont déterminées par le conseil."

All the members of such council except the secretary-treasurer shall be elected for four years, any vacancy being filled by the council for the remainder of the term of the member to be replaced.

Term of
office.

The secretary-treasurer shall be chosen by the council from amongst the members of the Association and the conditions respecting the duration of his employment and his remuneration shall be determined by the council."

Secretary-
treasurer.

S.R., c.
268A, a.
17, am.

4. L'article 17 de ladite loi est modifié en y ajoutant le paragraphe et l'alinéa suivants:

"d) exercer son art sans ordonnance de médecin ou de dentiste, sauf pour des travaux prescrits par un médecin ou dentiste exerçant hors de la province de Québec et livrés à tel médecin ou dentiste en dehors de la province.

Infraction
distincte.

Chacun des actes mentionnés au présent article constitue une infraction distincte à la présente loi."

4. Section 17 of the said act is amended by adding thereto the following paragraphs:

R.S., c.
268A, s.
17, am.

"d. engage in his art without the order of a physician or dentist, except for works prescribed by a physician or dentist practising outside the province of Quebec and delivered to such physician or dentist outside of the province.

Each act mentioned in this section shall constitute a separate infringement of this act."

Separate
infringe-
ment.

S.R., c.
268A, a.
18, am.

5. L'article 18 de ladite loi est modifié en y remplaçant le premier alinéa par le suivant:

Exercice
par entre-
mise de
société,
etc.

"Rien dans la présente loi n'empêche les membres de l'association d'exercer leur art par l'intermédiaire d'une société ou d'une corporation, pourvu que tous les sociétaires de telle société ou tous les actionnaires de telle corporation soient membres en règle de l'association et que l'un desdits sociétaires ou actionnaires ait accepté par écrit d'être réputé responsable de toute infraction à la présente loi dont telle société ou corporation pourrait être trouvée coupable."

5. Section 18 of the said act is amended by replacing the first paragraph by the following:

R.S., c.
268A, s.
18, am.

"Nothing in this act shall prevent members of the Association from engaging in their art through the agency of a partnership or corporation, provided that all the partners of such partnership or all the shareholders of such corporation are members in good standing of the Association and one of the said partners or shareholders has agreed in writing to be deemed responsible for any infringement of this act of which such partnership or corporation might be found guilty."

Practice
in part-
nership,
etc.

S.R., c.
268A, a.
22, am.

6. L'article 22 de ladite loi est modifié, en y ajoutant l'alinéa suivant:

Disposi-
tions ap-
plicables.

"Les dispositions de la première et de la deuxième partie de la Loi des convictions sommaires de Québec (chap. 29) sont applicables."

6. Section 22 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph:

R.S., c.
268A, s.
22, am.

"The provisions of Parts I and II of the Quebec Summary Convictions Act (Chap. 29) shall be applicable."

Provisions
to apply.

S.R., c.
268A, a.
24, am.

7. L'article 24 de ladite loi est modifié, en remplaçant dans les cinquième et sixième lignes du premier alinéa les mots "à l'endroit où les appels du district sont

7. Section 24 of the said act is amended by replacing the words "at the place where appeals from the district are brought" in the fifth and sixth lines of

R.S., c.
268A, s.
24, am.

portés" par les mots "qui a seule juridiction".

the first paragraph, by the words "who alone shall have jurisdiction".

Entrée en vigueur. **S.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

S. This act shall come into force Coming into force. on the day of its sanction.